الجامع الصحيح لسلم إضاً صحيح مسلم

al-Jāmi’ al-Sahih li-Muslim also known as Sahih Muslim

Complete copy.

Incipit (fol. 1v):

أخبرنا الشيخ الزكي أبو بكر أحمد بن زاهد الطربي ... الحمد لله رب العالمين ... أما بعد فأنا بزك الله بتوفيق خالقك ...

Explicit (fol. 462r):

باب في قوله تعالى هذان حلما ... حدثنا أبو بكر ... قال سمعت ابنا نفسي نزلت هذان حلما مثل حديث هشيم ... ثم صحيح الإمام مسلم بن الحجاج الفهري بحمد الله تعالى ...

1 + 462 fols. (text 1v – 462r). 163–165 x 212mm; 100–105 x 172–175mm. 29 lines per page. Double red ruling; fols. 1v–2r have also a wide ruling in red gold. Liquid stain on the first flyleaf and fols. 1 and 1–7. There are other stains on fols. 2, 3, and 462: the text at the beginning of fol. 2v is damaged. Fols. 456–462 are slightly wormed.

First half of the 12th/18th century. European paper. Watermarks: bunch of grapes with a crown (fols. 44–45, 64–65, 445–450); letters which are difficult to identify (fols. 4–5, 43–46). Brownish-black and black ink; as a result of oxidation the former ink has damaged the paper. Rubrics in red and purple. Small Naskhi script. Catchwords. Short marginal notes by the copyist. ‘Unwān with floral motifs in gold and clear cobalt colour, fol. 1v. Dark brown leather binding with flap, mounted on cardboard. Stamped medallions in the centre of both covers; small ornamentation on flap. Stamped borders.

Two waqf dedications in Ottoman Turkish, fols. 1r and 262r, written by another hand in Naskhi script and followed by five seal impressions of al-Ḥājj Abū Bakr Waldbhati. The book is to be read only in baldat (fol. 1r and fol. 462r – qaryat) Šamaqū (i.e. Samokov). The users’ names are to be recorded by al-Shaykh al-Ḥājj Hasan Afandī. After his death this was to be done by the Bāsh Mūdarris (head instructor). A small part of the text on fol. 1r is missing because a strip of the leaf has been torn off. Date: 1st (ghurrūrah) Shaban 1185/9th November 1771. Waqf marks on a quire of ten leaves. Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1v.

others, from the last decade of the 18th century); dagger and letter W (fol. 309; for a similar watermark, see Nikolaev, no. 926 dating from 1807). Black ink. Rubrics in purple. Small, clear Naskhi script. Catchwords. A few marginal notes by the copyist. 'Unwān in polychrome and gold with floral motifs, fol. 1v. A floral ornament in gold at the end of the manuscript, fol. 391r. Black leather binding with flap (part only), mounted on cardboard. Gilt stamped medallions in the centre and four borders of the covers and on the inside and outside of the flap. Yellow endpapers sprinkled with gold dust. The whole manuscript was bound in green silk, now only partly preserved. Excellent copy.

Seal impression of waqf donor, fol. 1v, 180v and 391r: al-Sayyid Idris Bāshā al-Mubāfi darān-i Widīn.

OR. 2710 (fol. 1v): al-Jami’ al-Sabīh li-Muslim, copied end of the 12th/18th century, containing 'unwān and the seal impression of the waqf donor al-Sayyid Idris Bāshā al-Mubāfi darān-i Widīn.
OR. 2316, V

المعهج في شرح مسلم

al-Minhāj fī sharh Muslim

AUTHOR: Muḥyī al-Dīn Abū Zakariyāʾ al-Nawawī (d. 676/1277).

Three fragments only.

Beginning of the first fragment (fol. 60v):

في بيان ليلة القدر قال العلماء سمعت ليلة القدر...

The manuscript is a composite volume and comprises a number of texts, some whole and some in part, copied by different scribes on various kinds of paper. There are texts of works on a number of subjects on fols. 51v–135v, all copied by the same hand. Excerpts from al-Minhāj fī sharh Muslim are on fols. 60v–62v. 120 x 183mm; 68–73 x 157mm. 26 lines per page.


Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.

Ref. Ahlwardt 1234–1239; Dobrača 552; Karatay-Reger 2486–2494; Ṣafāī Khalifah 557; GAL I 160, no. 3, I, Cmte 2; SB I 263, Cmte 5.
59

OR. 1457

اکمال الکمال
او اکمال المعلم لفواند كتاب مسلم

Ikmal al-ikmal or
Ikmal al-mu'lim li-fawa'id Kitab Muslim

AUTHOR: Muḥammad b. Khalīfah al-Washtāī al-Ubbī (d. 827 or 828/1424).

Opinions about the authorship of this work differ. According to Hajji Khalīfah the author drew upon the commentaries of al-Māzīrī (d. 536/1141), Qūṭī ʿīyād al-Yahṣūbī (d. 544/1149), al-Qurṭūbī (d. 656/1258) and al-Nawawī (d. 676/1277) (see GAL SB I 265, Cmte 1, 2, 4, 5). The author refers to these sources respectively by the following letters: م, م, و, and ٰ. These symbols (rumūz) are found in the present manuscript, and it is accepted that al-Washtāī is the author. He borrowed from his Shaykh, Ibn ʿArafāḥ (d. 803/1401) (see GAL SB II, 347, no. 6).

Second part

Fragmentary conserved copy.

Beginning (fol. 1v):

كتاب الاعتكاف. الاعتكاف لغة الزوم وهو في الشرع...

Incomplete at the end (fol. 215v):

كتاب الرضاع وفيه بقية الجزء... فيرجع الى ارضاع الحامل...


Waqf dedication, fol. 1r, by [Abūmad b. Abī Bakr b. Muḥammad b. Rīḍwān]. Waqf markings on fols. 2r and 3r. Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.


60

OR. 2281

سنن ابن ماجاه

Sunan Ibn Mājah


Fragmentary conserved copy.
Incipit (fol. 1v):

قارئ على الشيخ المعلم عماد الدين عبد الحافظ بن يبران ... قال حدثنا
ابن عبد الله محمد بن زياد ابن ماجة الحافظ ... ابن أتباع سنة رسول
الله صلى الله عليه وسلم حدثنا أبو بكر بن أبي شيبة ...

Explicit (fol. 385v):

[fol. 383v]

باب [صفة الجنة ... حدثنا أبو بكر بن أبي شيبة وأحمد بن سنان قالا
قال قال رسول الله ... ما منكم من أحد إلا له منزل في الجنة ...]
ونزل في النازن فذاع الناس برحمة الحال فذاع فذاع فيؤكل من الروح...
ونزل في الجنة مولى فذاع الناس برحمة الحال فذاع فذاع...

II + 385 + II fols. (text 1v – 385v); 20 folios are missing between fols. 137 and 138, as is shown by the original foliation between what were then fols. 140 and 141. 150–155 x 203mm; 100–107 x 140–153 (first copyist); 90–100 x 158mm (second copyist). 21 lines per page (first copyist); 23 lines (second copyist). Double red ruling, fols. 118r–137v.

Datatable to the 11th/17th century (fols. 1v–376v); beginning of the 12th/18th century (beginning) (fols. 368v–385v). Transcribed by two copyists. The first copyist's name (together with his seal impression) appears on fol. 1r: "Min majra al-faqir ... Ibrahim al-Makki b. 'Ali al-Qaysari al-Hanafi" ... Fols. 1v–367v were written by this man. European paper. Watermarks: crown, star and crescent (fols. 12–13, 15–16, 242–243); crown with trefoil (fols. 221–224); three crescents with counter mark: trefoil with letters FS (fols. 371–374, 382–383; for similar watermarks, see Velkov-Andreev, no. 498 dating from 1716–7). Black and blackish-brown ink; the latter has oxidised and eaten badly into the paper. Rubrics in red (first copyist). Clear Naskhi script (first copyist); careless Naskhi (second copyist). The text written by the first copyist is vocalised. Numerous marginal notes, by the first copyist and other hands. Some are rubricated. Biographical notes concerning the author, fol. 1r. Geometrical patterns in black and red (fols. 121r and 121v, and 122r, margins). Cardboard binding with flap. Leather fore-edge flap and edges. Marbled paper over covers and flap. The manuscript was formerly wrapped in green silk bookbinder's cloth; only the part on the inside of the upper cover survives.

Ownership inscription on fol. 1r by Sâlim b. 'Abd [Allâh] b. Sâlim al-...? Waqf dedication by Aḥmad Afandî Ihtimâni (fol. Ilv, above the text) with his seal impression. Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.

Ref. Al-Darwish, p. 228; Ahlwardt 1253, Dobroča 439, Karatay-Reger 2503–2511; Hâji Khalıfah 1004, GAL I 163, no. 4, d; SB I 276; GAS, p. 147–148, no. 92.

61

OR. 361

سنن ابن ماجة

Sunan Ibn Mâjah

Complete copy.

404 + II fols. (text 1v – 404v; fols. 213v–214r are blank). 148–150 x 240mm; 80–83 x 163–167mm. 25 lines per page. Text frame of three black lines with gold between (width 2mm).

Completed after 17th Rabi' al-Awwal 1163/24th February 1750. Copied by Hâfiz Hasan b. Aḥmad al-Qadî from Egypt (min al-Diyâr al-Miṣrîyâh). The colophon to the first part (al-nisf al-awwal) on fol. 213r bears the above-mentioned date and the scribe's name, in the form Hasan b. Aḥmad Hâfiz Kalâm Allah. European paper. Watermark: lion (fols. 5–6, 14–17); counter mark: cross with letters VC (fols. 2, 7, 18; for similar watermarks, see Nikolaev, no. 465, from 1749). Black ink. Rubrics in purple (purple and gold on fols. 1v–10v). Small, clear Naskhi script, with elements of Ta'liq in some places. Text

Seal impression of the waqf donor, al-Sayyid Idrīs Bāshā, al-Mubāṭif darūn-i Wādin, fols. 1v and 404v.

[Sharh Sunan Ibn Majah]
A commentary on the Sunan of Ibn Majah

AUTHOR: Unidentified.

Fragmentary conserved copy.

Incipi (fol. 1v):

الحمد لله الذي شرع لنا الحق ووضّح لنا طرره .. وبعد فقد أشار إلى عصبية من أخواني أن أشير لهم المشكل من الأحاديث التي استقل عليها كتاب السنن في الحديث أبو عبد الله .. بن ماجة .. فقال قرأ على الشيخ العمر ...

Incomplete at the end (fol. 178v):

باب ما جاء فيما إذا أفهمت الصولة فلا صلاة إلا المكتوبة .. حدثنا محمد بن غيلان حديثاً أزهر بن القاسم حديثا

IV + 178 fols. (text 1v – 178v). 162 x 213–215mm; 93–97 x 158–160mm; 31 lines per page. Fols. I and II have ruling in red ink for a table of contents which was never added. In fols. III and IV only the outer frame is ruled. There are liquid stains on some folios.

Datable to the 12th/18th century. European paper. Watermark: bunch of grapes with a crown (fols. 11–20, 55–56); bunch of grapes (different design) with a small crown (fols. 105–106). Black ink. Rubrics in red. Small, careless Naskhi script (the same hand as in OR 3373, no. 51 in this catalogue). Catchwords. Marginal notes by the copyist. Short biographical
notes on Ibn Mājah, fol. 1r. Black leather binding with flap, mounted on cardboard. Both covers and flap are decorated with stamped borders. Stamped central ornamentation. The binding is torn.

Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.

63

OR. 1723, II

سنن لابي داود

Sunan li-Abī Dā‘ūd


Fragment.

Beginning:

طول العمر وجهاب احدهما اقل القليل والثاني الصداق اما اكل الكثير...

The fragment is on fol. 58r of OR. 1723, II. 150 x 220mm; 133 x 200mm. 22 lines. The edges of every folio in the volume are torn; strips of paper have been attached to the inside of each folio, and to the lower part of some, which cover the text in places. Liquid stains on fol. 58 and other folios.

Datable to the 11th/12th century. European paper. Watermark: anchor (fols. 68, 70, 78). Black ink. Careless Naskhi script. The manuscript is a composite volume. From fol. 55r to the end of fol. 89v there are extracts from many texts on a variety of subjects, copied by a number of different hands. Brown leather binding, which is torn and the upper cover is detached.

Note of dedication to a waqf, in large clear Naskhī, by al-Shaykh Muṣṭafā b. Muḥammad al-Muṭṭī bi-madīnat Șūfiyah (Muṭṭī of Sofia), fol. IV, above the text.

Ref. Ahwardi 1246–1248; Karatay-Resi 2523–2527; Hajji Khalifah 1004; GAL I 161, no. 4a, 1; SB I 267; GAS p. 149–150, no. 96.

64

OR. 1638

الجامع الصحيح إضافة جامع الترمذي أو سن الترمذي

al-Jāmi‘ al-Ṣahīh, or Jāmi‘ al-Tirmidhī, or Sunan al-Tirmidhī


Incomplete copy (first part only).

Incipit (fol. 1v):

انبهرنا الشیخ الفقیه الامام ابی الحسن... الکرمی رضی اللہ عنه قال انبهرنا الشیخ الفقیه الامام ابی حفص عمر بن عبد العینید بن عمر الفقیه المباشی... قال انی الشیخ ابی الفتح الصلحی... الیهی الكروی... قال انی ابی عیسی محمد بن عیسی بن سورة بن موسى الترمذی... قال ابیاب الطهارة عن رسول اللہ ... باب ما جاء لا يقبل الله صلاة

End (fol. 227r):

وقد رخص فيه بعض أهل العلم في البيع والشراء في المسجد. آخر كتاب الجمع وآول كتاب الأحكام. كتب كتاب اول من كتاب الترمذي...
II + 227 + II fols. (text 1v – 227r). 120–125 x 158mm; 82–97 x 135–142mm. 20–25 lines per page. Fol. 1 has undergone attempted restoration by a former owner of the volume, in the form of narrow strips of paper attached to the edges. The manuscript was brought for restoration to the National Library in July 1992.


According to another note, the owner [of the manuscript] is Shaykh Nāṣir al-Dīn Abū ‘Abd Allāh, the son of the books possessed by the late Qaḍī ‘Īmām al-Dīn Bārma[n(?) al-Maqādisi al-Ḫanbali, to ikhwān Abū (or Ahmad(?) and Abū al-Walīhāb and [the book] of others through the agency of al-Shaykhah ‘Aṣḥāb bint al-Shadā‘ikhi and Muḥammad b. Barba[?] Abū Allāh (fol. 227r, inside margin). Notes (fol. 1r and 227v) of the death of al-Shaykh Sharaf al-Dīn on 10th Shawwāl 705/25th April 1306. Waqf donor’s seal impression: ‘Umar Aḥā al-mashhūr Pāḥārārī wālid, fol. 1r and Ir.

Ref. Al-Darwish, p. 212; Aḥlwardt 1250; Karatay-Reşo 2512–2517; Şeşen-Izi-gikmara I 295; Hājji Khalīfa 559, 1007; GAL I 161, no. 4, b.1; SB I 268; GAS, p. 154, no. 100, 1.


According to another note, the owner [of the manuscript] is Shaykh Nāṣir al-Dīn Abū ‘Abd Allāh, the son of the books possessed by the late Qaḍī ‘Īmām al-Dīn Bārma[n(?) al-Maqādisi al-Ḫanbali, to ikhwān Abū (or Ahmad(?) and Abū al-Walīhāb and [the book] of others through the agency of al-Shaykhah ‘Aṣḥāb bint al-Shadā‘ikhi and Muḥammad b. Barba[?] Abū Allāh (fol. 227r, inside margin). Notes (fol. 1r and 227v) of the death of al-Shaykh Sharaf al-Dīn on 10th Shawwāl 705/25th April 1306. Waqf donor’s seal impression: ‘Umar Aḥā al-mashhūr Pāḥārārī wālid, fol. 1r and Ir.

Ref. Al-Darwish, p. 212; Aḥlwardt 1250; Karatay-Reşo 2512–2517; Şeşen-Izi-gikmara I 295; Hājji Khalīfa 559, 1007; GAL I 161, no. 4, b.1; SB I 268; GAS, p. 154, no. 100, 1.

Marginalia on fol. 1r, some of which are not clear enough to be deciphered, written at different dates and relating to the history of the copy. Another ownership inscription by Yusuf b.
OR. 1948

الجامع الصحيح [الترمذي]

al-Jāmi‘ al-Ṣahih [Il-al-Tirmidhi]

Complete copy.

Incipit (fol. 1v):

أخبرنا الشيخ الإمام الثقة الصدوق أبو شجاع رضوان .. اخبرنا الفاضي الزاهد .. الأزدي .. قال اخبرنا أبو عيسى محمد بن عيسى بن سورة بن موسى الترمذي الخاقان .. أفرض الطهارة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم باب ما جاء لا يقبل صلاة بغير تطهير قال حدثنا قتيبة بن سعيد ..

Explicit (fol. 339v):

(fol. 334v)

كتاب العلل .. وقد وضعنا هذا الكتاب على الاختصار لا رجوع فيه من المنفعة .. وإن لا يجعله علينا وبالاً برحمته أخر كتاب العلل وتم بتمامه الكتاب والحمد لله ..

I + 339 + I fols. (text 1v – 339v). 150–155 x 252mm; 85–89 x 190–192mm. 39 lines per page. Text frame of three black lines; the space between the two outer lines is gilt, 2mm in width. Fols. 1v–2r have double gold ruling.

End of the 12th/18th century. Copied by two hands: fols. 1v–170v and 171r–339v. Two kinds of European paper with watermarks: crown (fols. 6, 7, 12, 26, 27); three hats (fols. 171, 173); eagle with letters GFA (fols. 172, 175, 336, 337). Black ink. Rubrics in red. Small Naskhi script; the second scribe’s handwriting is smaller. Catchwords. Marginal notes by the first copyist. Elaborate `unwān, fol. 1v: floral motifs in gold and polychrome. Black leather binding with a flap
mounted on cardboard. Stamped central medallions; gold ornaments on the side of the flap hinge. Endpapers of yellow sprinkled with gold. The codex is wrapped in green cloth. Excellent copy: OR. 1948 and OR. 351 (no. 61 in this catalogue) have some features in common as regards their ornamentation. The bindings of OR. 1948 and OR. 2710 (no. 57 in this catalogue) are similarly made.

Waqf donor’s seal impression by al-Sayyid Idris Bāshā al-Muḥafiz darūn-i Wīdin, fols. 1v, 132v and 339v.

Ref. Al-Darwish, p. 214.

66

OR. 2599

السن الكبير

al-Sunan al-Kabīr


Incipit (fol. 1v):

أخبرنا الشيخ أبو الفتح عبد الله بن إسماعيل بن أحمد بن أبي الفتح الوارقي الأصهري بقراءته عليه... (اسام(كا) ابن محمد عبد الرحمن بن أحمد بن الحسن الذوي قرأه عليه وانا ابن نصر أحمد بن الحسين بن الأسكندر الدبشي... (اسام(كا) ابن عبد الرحمن بن شعيب بن علي بن بحر النصاري عن سام(كا) فتنة بن سعيد... باب السواك إذا قام من الليل أخبرنا أصدق بن أبيهم...

End (fol. 247v):

الزول بعد الدفع من عرفه أخبارنا ثم قررت رسل (كنا) الله صلالة قال الصلاة إماما فلما أنتا المذله لم يحل آخر الناس حتى...

II + 247 + II fols. (text 1v – 247v). 192 x 273mm; 125 x 185mm. 25 lines per page. Fols. 1, 7, 8 and 54 have been clumsily restored with strips of paper attached to the edges covering some of the first words of each line on fols. 7r and 8r. The text written in black ink in the margins of fols. 63v and 64r has been erased, probably with a knife, and the paper damaged. The round seal impression (smaller than that of the waqt donor) in the right-hand margin of fol. 123v) has also been intentionally erased, and there is a hole in the paper. Words have been erased from the text written in red ink on fol. 247v, including the title of the work.

Dated 738/1337–8. (The number 7 has been intentionally erased.) Oriental paper, laid lines and chain lines (three + two), the spacing being 53–57mm. The brown and brownish-black ink have oxidised, affecting the paper. The initial words of each Part (Juz‘) up to Part Six are given prominence in brownish ink. Special red ink is used, from the beginning of Part Seven onwards, to mark the end and beginning of each Part. Naskhi script. Marginal notes by the copyst and by other hands. Some of them are in black ink. Signs in the margins of the pages where one Part ends and another begins are evidence that this manuscript (OR. 2599) has been collated with the source manuscript (asb), transcribed by (bi-khatf) al-Hāfiz ‘Abd al-Ghāni (fols. 23v, 36v, 43v, 62r, 75v, 115v, 172v), and with a copy (nuskhah) of Tāriq b. Zurrāh al-Maqdīsī, transmitted by (riwāyat) Ibn Bāqā al-Maṣrīyāh (fols. 16r, 33r, 50r, 65r, 143v). Other notes of source transmission: nuskhah Ibn Bāqā (fols. 126v, 175r, 192v, 239v); Ibn Bāqā riwāyat (an) Ibn Zurrāh (fols. 110v, 159v, 222v); and riwāyat Ibn Zurrāh al-Maqdīsī (fols. 80v). Fifteen “hearing” signs (samā‘) of the work by al-Shaykh Shams al-Dīn Muḥammad b. ‘Abd al-Wāhid al-Maqdīsī al-Ṣūfī bi-al-Ṣākhrah al-Sharīfah (i.e. at the “Dome of the Rock” in Jerusalem), for the reading (qirā‘ah) by Abū
al-Rābi', Sulaymān al-Ajadi, Ahmad b. al-Muhandisi and Muhammad b. al-Muṭṭasib, dated 756/1355 (fols. 18r, 41v, 64v, 78r, 94v, 118v, 139r, 154r, 169r, 184v, 192v, 197r, 216v, 234v, 247v). The note on fol. 247v is written by ‘Abd al-Raḥman b. Yaqūhūsā (?), sābīqan Lādānī (?). Other signs: sāmā by Ibn Ṭahir al-Masjid al-Asqā, in Jerusalem (fol. 11v); reading by Mursi (?). Sa‘īd al-Mā‘alī (perhaps al-Mālikī) to al-Shaykh al-Munhir Mukarram (fol. 18r); and reading by (?). Muhammad b. ‘Abd al-Qādir al-Ḥanbalī (fol. 182v). Title on fol. 1r, in large handwriting in black ink: al-Thulūth al-awwal min Sunan al-Bayhaqi. Dark red leather binding with flap, mounted on cardboard. Stamped medallions in the centre of both covers and on the flap; stamped borders.


Ref. Al-Darwish, p. 226, incorrectly identifies the author as Ahmad b. al-Husayn al-Bayhaqi; Ahvard: 1252; Hajji Khalifah 1006; GAL I 162 c; SB I 269; GAS p. 167, no. 129, l.
Kitāb al-Shamā'il

AUTHOR: Abū 'Isā Muḥammad al-Tirmidhī (d. 279/892).

Collection of Hadiths concerning the Prophet Muḥammad and his virtues. Complete copy.

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله وسلام على عبادة الذين اصطفى قال الشيخ الحافظ أبو عيسى محمد بن عيسى بن سورة الترمذي باب ما جاء في خلق رسول الله صلى الله عليه وسلم حدثنا أبو رجاء بن سعيد ...

Explicit (fol. 50v):

... إخبرنا ابن عون عن ابن سيرين قال هذا الحديث دين فانظروا عمن تأخذون دينكم. ثم كتاب شمائل بحمد الله وعونه ...

VII + 50 + V fols. (text 1v – 50v; table of contents, fols. V1r – VIIr). 145–148 x 205mm; 60 x 150–153mm. 21 lines per page. Rubricated frame.

Further excerpts are written on three small sheets of paper attached to the codex. There is a short note in Ottoman Turkish, on fol. 13v quoting [al-Shurunbulallī] Tuhfat al-akmal wa al-humām al-musada’ar il-bayān jawāz libās aḥmar (see GAL II 313, no. 12, 11; SB II, 431) and al-Suyūṭī; another note in Ottoman Turkish, on fol. 13v, concerning the regnal dates of the 23rd Mamlūk Malik Sha’bān b. Husayn b. Muḥammad b. Quṭbān (i.e. al-Ashtar Nāṣir al-Dīn Sha’bān II), 764–771/1363–76. This text is followed by another note about the date of the beginning of Ottoman sovereignty (Julūs-i Al-i ‘Uthmān). The ancestry of the Prophet Muḥammad is given on fol. 77v, with an explanation in Ottoman Turkish; the phrase Ya kābihūn yā kābihūn yā kābihūn yā Hadīt yā Allāh is written on the front endpaper. According to a note in Ottoman Turkish on fol. 1r, dated 1168/1754, it states that this copy of al-Shama’il began [to be read and studied] in Dū허ijah (Dūnṣa) on 12th Rabī’-al-Awwal 1168/27th December 1754 and was finished on 21st Jumādā al-‘Akhirah [1169/23rd March 1756.

Ref. ‘Izz al-Dīn, p. 64; Aḥwārī 9634; ARIV 694–702, 10705; Hājjī Khalīfah 1059; GAL I 161, no. 4, b, II; SB I 268–269; GAS, p. 156, no. 100, II.

68

OR. 1781, V

كتاب السمايل
Kitāb al-Shama’il

Fragmentary conserved copy.

Incipit (fol. 55v):

أخبرنا الشيخ الإمام الحافظ أبو ذر أحمد بن الشيخ ... يهان الدين أبو الوطنة أبا ErrorMessage: unexpected symbol in text

Incomplete at the end (fol. 80v):

... يهان الدين أبو الوطنة أبا ErrorMessage: unexpected symbol in text

26 fols. (text 55r–80v; fol. 55r repeats the text of fol. 69r). 165 x 215–217mm; 95–100 x 150–155mm. 19 lines per page. Liquid stains on most of the folios; the text in the upper left corner of fol. 56r has been almost obliterated, after which the letters were rewritten by another hand in black ink of a different tinge.

Datable to the 12th/18th century. European paper. Watermarks: bunch of grapes (fol. 59); bunch of grapes and one line of letters, which are difficult to identify (fols. 62–65, 63–64); one line of letters, difficult to identify (fols. 57, 60, 61). Black ink. Rubrics. Naskhī hand. Partially vocalised. Catchwords. Short marginal notes, some of which are explanations in Ottoman Turkish of words in the text. Cardboard binding with flap. Yellow endpapers. Leather spine and edges. Paper with floral decoration on both covers.

Short note in Ottoman Turkish inside the upper cover, concerning a [book] of prayers [on the Prophet] (ṣalawāt sharifah) taken away by Shaykh Qāsim. Stamp of the Waqf Library at Samukov, fol. 1r.

Ref. ‘Izz al-Dīn, p. 63.
OR. 215

Kitāb al-Shamā’il

Complete copy.

I + 44 + I fols. (text 1v – 44r; table of contents on fol. 1v). 160 x 215mm; 90–93 x 163–166mm. 21 lines per page. Liquid stains on most of the folios. The lower part of each folio at the middle of the manuscript is torn.

Datable to the 12th/13th century. European paper. Watermarks: small flower with letters THAIHAV (?) and small crown (fols. 10–19, 14–15, 22–27); letters I BAP T and a second line of unidentified letters (fols. 11–18); I CRE MOU and one line of other letters, difficult to identify (fols. 32–37). Black ink. Rubrics. Clear Naskhī, with elements of Ta’līq. Vocalised. Catchwords: the last word of the previous page. Marginal notes by the copyist and by another hand; some are in Ottoman Turkish. Cardboard binding with flap. Leather spine and edges. Two parallel gold lines along all four edges of the covers. Marbled paper over boards. The volume is wrapped in greenish-brown linen. The binding is torn and slightly wormed.


OR. 3004, fol. Iv

Ashraf al-wasā’il

AUTHOR: ‘Abd b. Ḥāj ar al-Ḥa ythamī (d. 973/1565).

Commentary on al-Tirmidhi’s Kitāb al-Shamā’il. Fragment only from Faṣl fi bayān lihs al-sawād. The title of the work is given as Sharḥ Tirmidhi li-Ibn Ḥaj ar.

Beginning:

اخرج الترمذى عن جابر رضي الله عنه قال دخل النبي صلى الله عليه وسلم...

The fragment is on fol. Iv above the main text in the manuscript. 133 x 196mm; 102 x 145mm. 25 lines; the last lines are tapered to form the shape of a colophon.

Datable to the 11th/12th century. The codex, a composite volume, contains both entire works and fragments of works written on European paper from the time in question. Black ink. Small, careless Naskhī. Below this fragment is a line and a half of text from Zayn al-‘Arab [al-Nakhjuwīn]’s Sharḥ al-Maṣāḥib. Dark brown leather binding which is torn.

Stamp of the Waqf Library at Kūstendil on fols. Ir, Ir, Iv, and 89v.

Ref. Alwardi 9636; Ḥāji Khalifah 1059; GAL I, 161, no. 4, b, II, Cmtr, 3; SB I 268, II.
OR. 3603

بحر الفوائد المسمى بعماي الأخبر

*Bahr al-fawâ'id, al-musammâ bi-Ma'âni al-akhbâr*

**AUTHOR:** Muḥammad b. Ishâq al-Kalâbâdhî (d. 380/990 or 384/994).

**Complete copy.**

**Incipit (fol. 1v):**

قال الشيخ الإمام الزاهد العارف أبو بكر بن اسماق البخاري الكلازيدي...

**Explicit (fol. 85v):**

وكان هو للمليل المطلق في وضع اللسان اصل العلم (كذا). ثم...

85 fols. (text 1v – 85v). 158–162 x 240mm; 93-95 x 162–165mm. 23 lines per page. The centre of the folios and upper cover have been damaged by liquid stains and humidity. Insect traces on fols. 23 and 80v–85v. One-third of the left side of fol. 84 is missing, with resultant loss of text. To restore the folio to its original size, a broad strip of paper has been attached to it, probably during the 19th century.

Middle of the 12th/18th century. European paper. Watermarks: lion (fols. 15–16, 25–26, 73–78); letters NR (fols. 13–18, 55–56) and PC (fols. 74–77). Black ink. The beginning of each Hadith, including the complete *īnād*, is written in purple ink. Legible *Naskhî* hand, with elements of *Ta'liq*. Catchwords. Marginal and interlinear notes (some rubricated) by the copyist and others. There is a note in Ottoman Turkish on the orthography of a word (fol. 81v). On fol. 1r are written the title of the work and, in Ottoman Turkish, the year in which al-Kalâbâdhî died. Cardboard binding with flap. Leather spine and edges. Marbled paper on covers. Binding torn.

The manuscript was acquired by the National Library in 1978, and taken for restoration in June 1992. The leaves have been completely restored, but the manuscript has not yet been rebound.

Ref. Karatay-Reşer, 2612; Hajji Khalîfah 225; GAL I 200, no. 9, 2; SB I 360; GAS, p. 668–669, no. 50, 2.

OR. 1133, VI

الشهب في المواضيع والأداب من حديث رسول الله صل الله عليه وسلم أيضًا شهب الأخبار في الحكم والآثAML الأداب من الأحاديث المروية عن الرسول أ Whisper or شهب الأخبار في حديث النبي أ Whisper or (حسب الوثيقة)

al-Shuhubât fi al-mawâ’iz wa-al-ādâb min Ḥadîth Rasûl Allâh ﷺ; also known as Shihâb al-akhbâr fi al-ḥikam wa-al-amthâl wa-al-ādâb min al-Abâdîth al-marwîyah ‘an al-Rasûl al-Mukhtar, or Shihâb al-akhbâr fi Ḥadîth al-Nabî al-Mukhtar, according to the present manuscript

**AUTHOR:** Muḥammad b. Salâmah b. Ja’far al-Quḍâ’î (d. 454/1062).

A compilation of 1,200 admonitory and ethical teachings derived from Ḥadîths. Complete copy.
Incipit (fol. 55v):

قَالَ الْقَافِيِّ إِبْرَاهِيمُ بْنِ عَلِيّ بْنِ مُحَمَّدُ بْنِ سَلَامَةُ بْنِ جَفْفَرِ بْنِ عَلِيّ الْقَاضِيَّ... اَمَّا بِهِ فَأَنَّهُ اَلْأَلْفَاطِيَّةُ الْبَيْنَةُ الْأَدْبَارِ الْشَّرِيعَةُ...  

Explicit (fol. 80r):

(17) 

... الْبَابُ الْمَعْلُومُ هَذَا الدَّعَاءُ الَّذِي يَخْطُمُ هُذَا الْكِتَابُ... اللُّهُ اِلْحَمْدُ لَهُمْ لِمَا اَحْتَضَنُّهُمُ الْأَخْيَارُ وَفِي الْاَخْتُراَحِ الْأَخْيَارُ وَفِي الْأَخْنَاسِ الْأَخْيَارُ وَفِي الْأَكْثَرِ الْأَخْنَاسِ وَفِي الْأَكْثَرِ الْأَخْنَاسِ ولّهُمُ الْجَمِيعُ...  

26 fols. (text 55v – 80r; fol. 55r is a title page). 133 x 178 mm; 65 x 105mm (fols. 55v–56r) and 80–83 x 137mm. 13 or 17 lines per page. Liquid stains in the upper middle part of each folio.

First half of the 10th/11th century, or possibly late 9th/10th century. Oriental paper: white tending to beige, thin, glossy; well-defined chain lines (three by three) at intervals of 43–47mm. Black ink. Rubrics. Clear Naskhi script. Text partially vocalised. A few marginal notes by the copyist. There are also passages from Shurh al-Mashāriq written by a different hand, in careless Naskhi, with obscure elements of Ta’liq. Cardboard binding. Leather spine. Mottled paper with floral motifs over covers.

Note of dedication to a waqf by Muṣṭaḥ al-Dīn, who was vested with the right to inherit (khalafah) by the late Mīrquwāfī (probably from the village of Mirkovo), fol. 55r. Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.

Ref. Al-Darvish, p. 233–234, Abiward 1270, 1271; Dobrache 114, 3 and 448, 1; Hajji Khalifah 1067; GAL I, 343, no. 3, 2; SB I 584.

73

OR. 3302, I

نُزُوْل السّائلِينَ إِلَى اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ مِنْ فَرْدُوسِ الْبَرِّينِ فِي أَحْدَاثِ سَيْدِ الْمُسْلِمِينَ أَيْضًا نُزُولِ السّائِلِينَ فِي أَحْدَاثِ سَيْدِ الْمُسْلِمِينَ (حَسَبُ حَاجِي خَلِيْقَة)

Nuzul al-sā‘irin ilā Allāh Rabb al-‘Ālamīn min Firdaws al-barrin fi Abādīth Sayyid al-Mursalin
(According to Ḥājī Khalīfah the work is entitled Nuzul al-sā‘irin fi Abādīth Sayyid al-Mursalin)


An abridgement of Abū Shuṣhā’ Šīrawayh al-Daylamī’s (d. 509/1115) Kitāb Firdaws al-Akhbār, a collection of 10,000 short Ḥadīths (see GAL SB I 586).

Complete copy.

Incipit (fol. 1v):

الحَمِيدُ اللَّهِ الَّذِي نُزِّلَ عَلَى عِبَادِهِ الْكَابِرِينَ وَلَا يَجْعَلُ لَهُ عَمَيْنَ ... اَمَّا بَعْدَهُ ...  

Fig. 1a: In the name of the God, the Most Merciful, the Most Kind. He has sent down upon His bondsmen the most exalted, and has not made for Him a pair... After him...  

Explicit (fol. 64v):

... عَلَى بِنِ إِبْيَّ طَلَّبَ لِلْحَاجِّ وَلَا لِهَا بِبَيْتِ الْحَاجِّ وَلِفَصْلَةِ الْحَاجِّ وَلْيُسَهِّرُهُ الْحَاجِّ وَلْيُعْرَبَثُ الْحَاجِّ وَلْيَضْرِعَهُ الْحَاجِّ وَلْيَنْزِلَ السَّائِلِينَ فِي فَرْدُوسِ الْبَرِّينِ وَقَدْ حَطَّتْ كَانَا بِالْحَجِّ فَرْدُوسِ الْبَرِّينِ  

Il + 64 fols. (text 1v – 64v). 200–204 x 288–290mm; 113–115 x 216–220mm. 27 lines per page. Liquid stains on fols. I–II, 1–2.
Fol. 63 is reinforced with a strip of paper. Some folios are detached.


Ref. Al-Darwish, p. 268–269; Ahlwardt 1279; Hájí Khalifah 1937; al-Baghdādi, Hafṣyah II 408; GAL I 344, no. 5, 3 Auszög.

OR. 3163

مصانح السنة
أو مصانح الدжа

Maṣābīḥ al-Sunna, or Maṣābīḥ al-dujā

AUTHOR: al-Ḥusayn b. Mas‘ūd al-Farrā‘ al-Baghawī (d. 516/1122).

This work, which is divided into Books (kitāb) and subdivided into Chapters (bāb), includes Ḥadīths from the seven major collections. The šāhi‘ Traditions are derived from al-Dhikrī and Muslim; Hasan Traditions from Abū Dā‘ūd, al-Tirmidhi, and others; gharīb and da‘if Ḥadīths are described as such without mention of their source.

Fragmentary conserved copy. There are lacunae in the text after fols. 40, 70, 71 and 152.

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وصلاله ... قال الشيخ الإمام ... أبو محمد الحسين بن مسعود القراء البغوي ... أما بعد فهذه الناظم ... صدرت عن صدر النبوة ومن سارب عن معدن الرسالة

Explicit (fol. 205v):

من الحسام عن ابن قال قال النبي عليه السلام مات ممثة مثل المطر ... لا يرى اوله خير أم أخرى ... تم الكتاب بحمد الله وحسن توفيقه ...

IV + 205 fols. (text 1v – 205v; fols. 1v–IVv contain a detailed list of contents). 175 x 247mm; 110–113 x 177–180mm. 21 lines per page. Formerly seriously damaged, the manuscript was thoroughly restored in 1966 at the National Library. The first folios were probably displaced at that time, during rebinding. The dimensions of the folios after restoration are 182 x 261mm.

7th Shawwal 637/1st May 1240. Copied by İbrāhīm b. ‘Abd al-Rahmān b. Ta‘īmī al-Mu‘āwī al-Marw al-Rūḏī; colophon on fol. 205v. Oriental paper. The contents list was added at a later date while the manuscript was still intact, in black ink on European paper of the first half of the 12th/13th century. Watermark: coat of arms — three circles (one above the other and adjacent), with the letters I in the first circle, CT (or CD) in the second, and a cross in the third. Above it is a small crown; to the side two small animals, difficult to identify. Brown and brownish-black ink; the latter has oxidised and eaten into the paper. Rubrics in red; in many cases the bāb and kitāb headings are quite faded. Naskhī script. Text vocalised. Numerous marginal and interlinear notes by the copyist and many other hands, in brown, brownish-black or black ink. Some notes have been lost, and others are illegible, because of damage to the manuscript. Completely rebound in the National Library: boards covered with marbled paper, with leather spine and corners.
Small seal impression of Muḥammad (fol. 1v).

Ref. Al-Darwishi, p. 256–257; Ahwārdī 1280–1388; Dobrača 453–466; Karataş-Reşit 2676–2702; Şişan-Izgi-Akınm 1445–449; II 68; ARIV 712–748; İrajı Khalifah 1698; GAL I 563, no. 6, 1; SB I 620.

Small seal impression of Ibrāhīm (fol. 1r). Stamp of the Waqf Library at Küstendil, fol. 1r, 2r, 6r.

Ref. Al-Darwishi, p. 257; the last sheet of the manuscript, containing the colophon, was found at a later date.

75

OR. 1209, 1

Masābiḥ al-Sunnah

Incomplete copy (first volume). The manuscript includes the text from the beginning of the work to the end of Faṣl fi al-nudhūr of Bāb al-Aynān wa-al-nudhūr and the first words from Kūfī al-ʿAṣrūn.

End (fol. 176v–177r):

... ولا في قطيعة الرحم ولا فيما لا يملك كتاب الفصوص من الصحاح...
... عن عبد الله بن مسعود ... تم البلد الأول ...

177 fols. (text 1v – 177v). 183 x 273mm; 115–120 x 185mm. 15 lines per page. Liquid stains on the lower part of the leaves; many of the folios are now detached.

Ramadān 848/December 1444–January 1445. Copied by Husayn b. Hasan b. ’Adasī(?). ʿAmrāwī[1]. Oriental paper, yellowish, of medium thickness, with well-defined chain lines (three by three). Black and brownish-black ink. Rubrics in red. Overlinings on fol. Ir in red, too. Naskhī script; on the first folios the handwriting is broader. Some words are vocalised. Catchwords partially lost owing to trimming of the leaves. Numerous marginal and interlinear notes; besides explanations of words and phrases in Ottoman Turkish, there are numerous quotations from Zayn al-ʿArab [al-Nakḫjūwānī]. Dark brownish leather binding mounted on cardboard. The flap is missing.

76

OR. 2260

Masābiḥ al-Sunnah

Complete copy. 1 + 294 fols. (text 1v – 294v). 178–182 x 267–270mm; fols. 1v–58v: 115 x 168mm; 15 lines per page; fols. 59r–294v: 120 x 193mm; 21 lines. Liquid stains throughout. Many folios have been patched up with non-matching paper of various kinds.

1st (ghurrah) Jumādā al-ʿAkhīrāt 862/16th April 1458. Copied by Dāʾūd b. Sulaymān. Oriental paper, of medium thickness, with well-defined chain lines (three by three). Black and brownish-black ink. Rubrics in red. Overlinings on fol. Ir in red, too. Naskhī script; on the first folios the handwriting is broader. Some words are vocalised. Catchwords partially lost owing to trimming of the leaves. Numerous marginal and interlinear notes, by the copyist and by other hands, especially on fols. 1v–63r. Brief definitions of the various types of Ḥadīth. The beginning of a document (only the alqīḥ and the first line), written in Taʿliq script in blackish-brown ink, fol. Ir, lower half. Fragment from Tawdīḥ concerning radd al-salām, fol. 1v; prayer (duʿāʾ) in black ink, fol. Ir. Dark brown leather binding with flap, mounted on cardboard. Stamped geometric and floral motifs on the covers. The binding is torn and slightly worn.
Note of ownership by Sayyid Muhammad Khusraw, known as Ibn Muhammad Rashid Āghā b. Muhammad Amin Āghā b. Salām Aband, followed by his seal impression: al-Sayyid Muhammad Khusraw 1237/1821–2; below it is a note of dedication to a waqf by the same individual, together with his seal. There are waqf marks on many of the leaves, but here and there they have been intentionally erased. Seal impression of the Waqf Library at Samarkand, fol. 1r.

Ref. Al-Darwish, p. 258.

77

OR. 563

مصایح السنة

Maṣābih al-Sunnah

Fragmentary conserved copy. The manuscript includes the text from the beginning of the work to the end of Bāb al-Tarajjul in Kitāb al-Libās.

End (fol. 367r):

ولا تذره في معصية الرب ولا في قطعة الرحم ولا فيما لا يملك.

IV + 367 + III fols. (text 1v–367r; fols. 1v–IIIv contain a detailed table of contents, ruled in red ink; fols. 316r–322r are blank), 157–165 x 262–270mm; 85–90 x 165–185mm and 15 or 16 lines per page (fols. 1v–315r); 95 x 160–162mm and 23 lines (fols. 322v–367r). The manuscript has been severely damaged by humidity and by liquid spilled over it — especially fols. 322–367, on which most of the text is damaged. Only some words can be read on the last pages, because the liquid has blurred the ink. Many folios have been patched up.

Rajab 874/January 1470, fols. 1v–315r; second half of the 12th/18th century, fols. 322v–367r. Transcribed by two copyists, the first of whom is named Ḥāji ʿAbd Allāh b. Muṣṭif al-Dīn b. Rūnk al-Dīn al-Ḥasanī. Yellowish Oriental paper, fols. 1–318; chain lines (spacing 17–17mm) are visible on some leaves; European paper, fols. 319–367 and the leaves preceding and following the text. Watermarks: bunch of grapes with E.V.C. and crown (fols. 324–329); three top hats (fols. 325–328, 335–338) with counter mark: letter C (fols. 349, 355); crossbow (fols. 343–350). Black ink. Rubrics in red. Naskhī script. Headings of the books (kitāb) and chapters (bāb) in large clear Naskhī and illuminated with red ink (first copyist); clear Naskhī (second copyist). Text partially vocalised. Catchwords: last word of the last line of the previous page. Numerous marginal and interlinear notes by the first copyist and by other hands; some are rubricated. Many quotations from al-Khayālī; al-Tūrābshī; Ibn al-Malāk’s Sharh al-Mashāriq; al-Mafātīḥ; al-Muyassar; Zayn al-ʿArab; the Qurʾān, etc. Other notes and quotations written on separate pieces of paper attached to the codex. Note in Persian of the division of the books of the deceased Kākām (probably “my paternal uncle”), dated 16th Rabi‘ al-Awwal 890/2nd April 1485, fol. 315v. Explanation of the sā‘ in terms of rā‘t (these being two units of volume), fol. 315v. Note that ‘Abd Allāh b. Isrāfīl was born at the end of Rajab 1108/2nd February 1697, fol. 1vr (above the main text). Brown leather binding mounted on boards. Stamped medallions in the centre of both covers. The binding is torn.

There are waqf marks on the first few folios.


78

OR. 1199

مصایح السنة

Maṣābih al-Sunnah
Complete copy, I + 231 + I fols. (text 3v – 231v; list of contents on fol. 1v–v). 202–205 x 292mm; 85–95 x 177–193mm and 23 or 25 lines per page (fols. 3v–224v); 112–140 x 193–210mm and 25 or 27 lines (fols. 225r–231v). Liquid stains throughout. Many folios have been clumsily repaired with strips of paper on the inner and outer edges.

30th (akhir) Ramadān 1036/14th June 1627 (the year is written in figures, away from the colophon and in words — as 1136 — by the same hand, in the colophon. The type of paper, however, suggests that 1036 rather than 1136 is correct. Fols. 225r–231v are written by a different scribe from fols. 3v–224v. European paper. Watermark: anchor in circle with counter marks: trefoil with letters BC (fols. 41, 42, 144); trefoil with letters NS (fols. 89, 90); trefoil with letters Vb or bV (fols. 155, 156, 162); lantern (fols. 86, 87, 88, 92). Black ink. Rubrics in two shades of red. The list of contents and some marginalia are in brown ink. Naskhī script; the hand of the second抄写者 is careless. Text vocalised on fols. 3v–137v (most of the vocalisation signs were done by another hand and the black ink is paler) and on fols. 225r–231v. Occasional catchwords: the last word of the last line of the previous page. Numerous marginal notes by the copyist and others. The interlinear spaces on fols. 3v–36v are filled with translations into Ottoman Turkish, which continue into the margins and are written in very small handwriting. Text headed Bāb Mukrāhāt fī al-salāh on fol. 1r, after the main text, written in brown ink. Fols. 1v–3v contain an introductory text written by the first copyist explaining terms relating to Hadīths. It begins:

ما يرويه عن النبي م مصحوب زائل عن اسمه الجهالة ... السقمة هو ما يتحسب فيه الرواة فيرويه مختلطاً ...

A small piece of paper found in the manuscript explains in Arabic the meaning of the words Allāh Akbar. It is ascribed to Ustādhunā al-Shaykh al-Imām Ahmad al-Ṣaḥābī, perhaps a former owner of the manuscript. Black leather binding with flap, mounted on cardboard. Stamped border; decoration in the centre of the covers and the flap.

Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1v.

Ref. Al-Darwish, p. 256.

OR. 965

Masāibli al-Sunnah

Complete copy. III + 247 + I fols. (text 1v–246r; fols. 1v–IIIv contain a detailed description of contents). 205–207 x 297mm; 107–115 x 208–213mm; 23 lines per page. Liquid stains on all folios.

29th (yawn ākhir) Jumādā al-Akhirah 1058/21st July 1648. Copied by Muṣafī b. Bālī al-Ṣaḥābī in Erzurum (fi bālīt Arda-rūm). European paper. Watermarks: anchor in circle with trefoil (fols. 10, 22, 117); counter mark: trefoil with crescent (fols. 12, 20, 32, 33); three crescents (fols. 185, 186) with counter mark: trefoil with letters BbB (fols. 184, 192, 204; for a similar watermark, see Velkov-Andreew, no. 143, dating from 1652). Black ink. Rubrics in red (fol. 1v only). Small Naskhī. The titles of the separate Kūtābs and bābs are in large Naskhī. Text partially vocalised. Catchwords. Numerous marginal and interlinear notes by the copyist and others. Quotations from al-Mādhīth on almost every page. Notes on three small strips of paper attached to the manuscript between fols. 193/194 and 194/195. Brief definitions of various classes of Hadīths: mawqūf, marfūʿ, saqīm, mashhūr, etc., on fol. 1v above the text. Three 13th/14th century documents in Ottoman Turkish, relating to events in Vīdin, were found in this manuscript. Binding padded with manuscript folios containing text. Flap. Leather spine and edges. Marbled paper glued inside the upper cover. The codex is wrapped in cherry-red linen.
Seal impression of Ḥusayn (fol. 1r and 1v). A note states that the manuscript is from the waqf of the late Būnawi Ḥusayn Afandi (fol. 1r). Stamp of the Waqf Library in Vidin, fol. 1r. Printed label reading “Biblioteka Fazvantoglu”, inside front cover.

Ref. Al-Darwish, p. 257.

80

OR. 3349

مصابيح السنة

Mašābīh al-sunnah

Fragmentary conserved copy. The manuscript includes the text from about the middle of Ḥab Fadl al-ṣadaqaḥ in Kitāb al-Zakāh to the end of the work.

Incomplete at the beginning (fol. 1r):

الخطية كما تظهراء الماء النار وقال كل معروف صدقه ... غريب وقال

تسمك في وجه اخيك صدقه ...

284 + IV fols. (text 1r – 284r). 185–190 x 295mm; 82–85 x 210mm. 21 lines per page. Some of the leaves are detached and smudged; the lower middle part of the last few folios has been damaged by humidity.


Ref. Al-Darwish, p. 231.

OR. 830

مصابيح السنة

Mašābīh al-Sunnah

Complete copy. IX + 487 + II fols. (text 1v – 487v; fols. Ir–IVr contain a detailed list of contents in a ruled frame; fols. IVv–Vr are ruled but without text). 160 x 218–220mm; 75–150mm. 17 lines per page. Text frame in red and purple. Liquid stains and smeared black ink on some leaves.

First quarter of the 12th/18th century. Copied, probably at Samokov by al-Ḥājj Ahmad Afandi al-shahīr bi- Barakah’zadah al-Ṣamāqūwî. The name is given on fol. 1r in an inscription: Mašābīh sharīf bi khaṭṭ al-Ḥājj, etc. A similar note is found in OR. 1745, fol. Ir (no. 211 in this catalogue), a manuscript copied in 1140/1728. The handwriting of OR. 830, however, is more careful and closer to that of OR. 1552, I and III (no. 82 in this catalogue). All this suggests that OR. 830 could be dated to the first quarter of the 18th century. Thin white European paper of several kinds. Watermarks: o (small circle) and letters va (fols. 12–19, 23–24); three hats with counter mark Z (fols. 154–157, 205–206); heraldic motif (fols. 155–156, 235–236); counter mark: trefoil with letters TaZ (fols. 325, 327); beige, thin and medium European paper. Watermark: three hats (fols. 413–416) and counter marks: trefoil with bV (fols. 329, 333, 414) and trefoil with bV (fols. 358, 433). Black ink. Rubrics in red and purple. From fol. 182r onwards gold dust is sprinkled on rubricated words, phrases, overlinings and points. The paper of some folios has been damaged by red and black ink. The contents table is written in black, two shades of red,
and purple. Small, legible Naskhī hand. Text partially vocalised. Catchwords: last word of the previous page. Numerous marginal and interlinear notes by the copyist and others. Most of the notes are written in the same very small handwriting as the notes in OR. 1552, III. Rubrications. Many quotations from Mafātīḥ, Sharḥ Masāʾibīh, Ibn Malik, Ṭūrūḥ, Zayn al-ʿArab and others. Fol. IV after the text contains a short fragment concerning the deposition of a dead man in a grave, from Maraqī al-falāḥ; and a passage from al-Shurunbulālī’s (d. 1069/1658) Nūr al-idīb wa-najāt al-awwāb (see Ahlwardt 3534, 3535; GAL II 313, no. 12, 4, Auszug; SB II 430). Prayer (duʿāʾ) for relief from plague (back flyleaf, r). Cardboard binding with flap. Leather spine and edges. Mottled paper on covers and flap; marbled endpapers.

Note of ownership on fol. 1r by Qimat Muṣṭafā Abi al-Ḥājj Ḥusayn al-Ṣamāqūwī, written by himself together with the copyist’s name also written by him. Seal stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.


OR. 830 (fol. 1v): Masāʾibīh al-Sunnah, copied in the first quarter of the 12th/18th century, probably at Samokov by al-Ḥājj Ahmad Afandi al-shāhir bi-Barakah zādah al-Ṣamāqūwī.
OR. 1552, III

Masāḥīḥ al-Sunnah

Fragmentary conserved copy. This copy comprises only the text from the beginning of the work as far as about the middle of Bāb Ādāb al-khalāʾ in Kitāb al-Ṭahārah.

Incomplete at the end (fol. 110v):

قال قال رسول الله ... من اكتحل ... فتبلغ من فعل فقد أحسن ومن

لا

18 fols. (text 93v – 110v). 148–150 x 210mm; 90–147mm; 19 lines per page. Liquid stains.

First quarter of the 12th/18th century. Copied, probably at Samokov, by [al-Ḥājj Ahmad Afandi al-shahīr bi-Barakah'zādah al-Šamāqwi]; the handwriting is identical to that of OR. 830 (no. 81). European paper. Watermark: heraldic motif (fols. 95–100, 96–99) with counter mark letter Z (fols. 97, 101). Black ink. Rubrics. Small Nāṣḵī. Partially vocalised. Catchwords, in most cases the last word of the previous page. Marginal notes by the copyist; numerous marginal and interlinear notes in another very small hand (the same as in OR. 830).

OR. 2131

Masāḥīḥ al-Sunnah
Complete copy. VII + 208 + I fols. (text 1v – 208v; fols. IVv–Vv contain a detailed list of contents; between fols. 90 and 91, and 181 and 182 ten leaves are omitted in each instance from the Arabic foliation). 203 × 298–300mm; 126–128 × 222–230mm. 24 lines per page (first copyist), 25 lines (second copyist). Liquid stains on the folios of the first half of the manuscript. Traces of an insect on fol. 10. Strips of paper attached to the edges of fols. 1 and 10.

Datable to the 12th/18th century. Transcribed by two copyists: fols. 1v–90v by one and 91r–280v by the other. European paper: some white, some beige-yellow. Watermarks: bunch of grapes with crown of varying shapes and sizes (fols. 98, 100, 101, 104, 109, 154, 161, 186, 193); letters PS (on the white paper only), fols. II, III, IV, V, 205; counter marks: small trefoil with letter VBC (on the white paper only), fols. 5, 7, 50; trefoil with letters bV (on the white paper only, fol. 58). Black ink. Rubrics in red and purple. Naskhi script, with elements of Ta’liq (first copyist); legible Naskhi (second copyist). Some words are vocalised. Catchwords: last word of the previous page. Marginal and interlinear notes, mainly on folios written by the first scribe, by the copyists and others. Brownish-red leather binding with flap, mounted on cardboard. Gilt stamped flap, borders and central medallions on covers. The binding is torn.

A note in Riq’ah script, dated 21st Sha’bān 1283/29th December 1866, states that the manuscript was taken from a library (kutub/khānah) (sic) and given away by its curator (bā‘iz) Amr Allāh Afandi, after which it was read by al-Mudarris Muhammad Afandi or the person who has taken the book read a text [written] by al-Mudarris Muhammad Afandi (fol. 1r, before the text). Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.

Ref. Al-Darwish, p. 256.

OR. 1694

الميسر فرح مصايع السنة

al-Muyassir fi sharh Maṣābiḥ al-Sunnah

AUTHOR: Shihāb al-Dīn al-Tūrubushī.

According to Ḥājī Khalīfah the author died in 600/1203–4; according to Ismā‘īl Bāshā al-Baghdādī, in 663/1263. Most authors agree with the latter dating, while according to Brockelmann the work itself dates from 712/1312. Complete copy.

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله الذي شرع لنا الحق ووضع لنا طليه ... وبعد فقد أشار الي عصبة من أخواته بشيراز دعاهم الله وحماها أن أشرح لهم الشخص من الأخادث التي أشتغل عليها كتاب التأريخ الذي جمعه الشيخ الإمام ...

محمي السنة ...

Explicit (fol. 244v):

فلا ندعنا غائب الشخص نائم القلب ذاهب العقل انت المتمم ...

المتأن.

VI + 244 fols. (text 1v – 244v; list of contents, in black and purple ink, on fols. IVv–Vv). 167–175 x 245–247mm; 123–127 x 187–190mm. 27 lines per page. Liquid stains on all folios. Patches over the torn areas of fols. 1r and 1r cover parts of the additional notes. Some other notes have been deliberately erased.

21st–29th (awākhīr) Jumādā‘ al-Akhīrah 749/16th–24th September 1348. Oriental paper; chain lines (three by three) are well defined on some folios; fols. I–V are European paper of the
12th/18th century; watermark: bunch of grapes with crown (fol. IV). Brown and black ink. Dense Naskḥī script. Some words additionally vocalised. Catchwords. Marginal notes by the抄写者 and others; some are rubricated. The manuscript contains quotations from the following works: [ʿImām al-Sharḥī’s] (d. 573/1177) Sharḥ al-Salām al-imators [dār al-salām] (see GAL I 375, no. 19; 1; SB I 642–643), fol. Vr; Muḥḥir [al-Din al-Zaydānī’s] Sharḥ al-Maṣābīḥ, fols. Vrv, 63r; al-Maḥṭūt [fī] sharḥ al-Maṣābīḥ, fols. 116r, 125r; Kitāb al-Manāqib, fol. 21r; [Ibn ʿAbī Bakr al-Hanāfī’s] (d. 522/1128) Majnun’ al-Fatūrī, see GAL SB I 639, no. 8, 2; III 316, no. 6, c), fol. 57r; [ʿAbd al-ʿĀmid al-Ghazzālī’s] (d. 505/1111) Ilḥām al-ʿulūm il-din, (see GAL I 419, no. 4 (5), II, 25; SB I 748), fol. 142r; text defining various classes of Ḥadīth (ṣahīḥ, ḥasan, daʿif, etc.), fol. 1r. A note in the copyist’s hand states that the text was compared and corrected in the town of (madina) Falakābād (fol. 244v). Green leather binding with flap, mounted on boards. Stamped flap, borders and centre ornamentation with floral motif. The back cover is torn.

Inscription stating that the book was bought by Dāʿūd b. Ishaq al-Sulaymānī al-Qirshāhī towards the end (awākhīr) of Ẓafar 786/13th–22nd April 1384, fol. 244v. Note (fol. 244v) stating that the manuscript became the property of al-Ḥājj Muḥammad b. Abū Ṭālā al-Ṣamāqūwī after it was bought by Aḥmad b. ... (the name is stained) for ... (the figure is illegible) qirsh in 1147/1734–5; on fol. Vr also there is a mark indicating the price but the figure has been erased. Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1v.

Ref. Al-Darwish, p. 266; Abhwardi 1294, 2; Dobrača 467; Karatay-Reçer 2708–2710; Ḥājj Khālid ibn ʿAbd al-Baghdādī, Ḥadiyyah 1. SB I 620, Ctnve, 1.

85

Two fragments of the same work. In the manuscript the title is given as Sharḥ al-Maṣābīḥ.

Beginning of the first fragment (fol. 51v):

حديث ابن عباس... ان قال نزل بالخمر الاسود من الجلسة الحديث هذا

The fragments are on fols. 51v–52v. 118 x 184mm; 72–76 x 165mm. 27 lines per page.

Datable to the 12th/18th century. Copied by the same hand as OR. 2316, V (no. 58). European paper, counter marks: trefoil with letters VG (fol. 51); trefoil with letters BB (fols. 46, 52). Black ink. Small Naskḥī script.

86

Sharḥ Maṣābīḥ al-Sunnah


The above dates of birth are quoted from Ismāʿīl Pāshā al-Baghdādī, according to whom the author is best known by the name Ibn al-Fuqāʿī. Fragmentary conserved copy. Five leaves are missing, most probably from the beginning (directly after fol. 1); fol. 2 (according to our foliage) has the old foliage 7.

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله الذي قصر وما يليق بكيرهائه اقصى محامد اهل حضارة

OR. 3253

85

المسير في Sharḥ Maṣābīḥ al-Sunnah

al-Muyassir fi sharḥ Maṣābīḥ al-Sunnah

III

138

139
Note of dedication to a waqf, by al-Shaykh al-Ustādī Ahmad b. Maḥmūd al-Bakarjī (fol. 262v, in brownish-black ink). Similar note of later date, by Jaʿta’rūdāh, fol. 1v. Inscription on front endpaper: min waqf Jāmiʿ Iṣḥaq Jalābī. The word waqf recurs on many pages. Note stating that Maḥmūd b. Ahmad b. Maḥmūd was born on 18th Ṣafar 839/12th September 1435, after the death of ‘Uthmān Bak, bābām (“my father”), fol. 1r. The manuscript was acquired by the National Library in 1962.

Ref. Al-Dāriskh, p. 263; Aḥlwardt 1294, 19; Kāriay-Rēser 2707; Ḥājji Khalīfah 1701; al-Baghdādī, Ḥātkiyah, I 213.

OR. 3297

لغة الأبرار في شرح مصاحب السنة

Tūḥāt al-abrār fi sharḥ Maṣāḥīh al-Sunnah

AUTHOR: Nāṣir al-Dīn ʿAbd Allāh b. ʿUmar al-Bayḍāwī (d. 716/1316 or 685/1286 according to Ḥājji Khalīfah and Aḥlwardt).

Fragmentary conserved copy. The first three sides of text are probably missing: the original foliation begins with 3.

Incomplete at the beginning (fol. 1r):

إلى الرسول صلوات الله عليه صدقا ولاستدلال به الأول كل خبر بلغت كثرة وثاني ما يخالف قاطعا...

262 fols. (text lv – 262v). 180–185 x 277–280mm; 128–133 x 205–210mm. Between 37 and 41 lines per page. All leaves have been damaged by humidity and spilled liquid. The ink has eroded the edges of the last thirty leaves although the text is intact. A former owner has patched torn folios with strips of paper. The manuscript was brought for restoration in July 1992.

Dated 23rd Rajab 829/31st May 1426. Transcribed in fifty-nine days by Ahmad b. Maḥmūd b. Iṣḥaq b. ‘Īsā b. ʿUmar b. Qara Ḥājji al-Dāriskh in fol. 262v, margin. According to him, the text was copied from one whose copyist (nāqī) worked from a manuscript transcribed from the original autograph (min khaṭ al-nāqī). The intermediary copyist (nāqī), whose name is ‘Ustādī Mawlānā Muḥammad b. Yaqūb, mentions some characteristics of the autograph (kitāb al-muwannīn): fol. 262v, colophon. Yellowish oriental paper, with chain lines (three by three). Black and black-brown ink. Rubrics in red. Small, careless Naskhī script, dense and with elements of Ta’āqīq in places. Diacritical points omitted here and there. Catchwords. Marginal notes by the copyist and by other hands. Many quotations from al-Mafātīḥ. Brown leather binding, mounted on cardboard. The flap is missing. Stamped borders and centre ornamentation on covers. The spine was restored by a former owner, with the addition of black leather. The binding is slightly torn and wormed.
Explicit (fol. 215v):

215 + I fols. (text 1r – 215v; the first leaf – I after the main text is of same paper. Additional leaves were later glued to the manuscript. These are of European paper, probably of the 11th/17th century; they contain a list of contents. A corner piece of one folio has survived). 160–168 x 245mm; 125–133 x 195–202mm. 25 lines per page. Liquid stains throughout. The torn edges of many folios are patched with strips of paper.


Ref. Al-Darwish, p. 203; Ahlwardt 1294, 3; Dobračić 468; Karatay-Reşit 271; Şeşen-Izgi-Akguçar I 339–340; Hājjī Khalīfah 1698; GAL I 365, no. 6, I, Cmte b; SB I 620; 743, XI.

Complete copy.
الحمد لله وملاء السموم وملاء الأرض وملاء ما يشاء سبحانه لا أحبص ثناء عليك ونعم创造了全世界. محمد بن الإمام الحسن بن علي بن أبي طالب حفظ الله و苄

وسميت في حق المصائب...

I + 414 + III fols. (text 1v – 414v; both first and last leaf f are glued to the flyleaves). 167-170 x 280-284mm; 122-130 x 223-225mm. 25 or 27 lines per page. Large liquid stains on all folios; here and there the text is damaged. Most of the leaves are detached and slightly wormed.

Last quarter of the 8th/14th century. Date of transcription and copyist's name written in full on the bottom margin of fol. 414v. Owing to trimming of the folio, only “Ahmad Ah...” can be read. A date written in words has lost the first element, giving the century: probably the 8th/14th. The date, on that basis, could be [716]/1364-5 or [717]/1374-5 or [716]/1393-4. Copied by two hands. First copyist, fols. 1v–7v, 166r–414v; second copyist, fols. 8r–165v. Bad Oriental paper, grey-beige, with large laid lines (8 or 10, all 20mm apart). Dark brownish-black ink, which has affected the paper (first copyist); black ink (second copyist). Rubrics in red and green on fols. 217v–222r. Fols. 376v–414v contain spaces for rubrics to be added, but are blank. نسخی script. Most of the text written by the first scribe has no diacritical marks. Catchwords: first copyist, last word of the previous page; the second copyist gives catchwords only at the end of each quire. Marginal notes by the copyists and others. Two quotations from al-Turabshî, fols. 178v, 196v; text for Khutbat al-nikâb and other quotations concerning nikâb, zakât, thawâb and other topics, in very large handwriting, fols. 1v, 1r, 1r–IIIr. Dark claret leather binding, padded with manuscript leaves. The flap is missing. The covers are decorated with stamped borders and central medallions. Front endpaper of marbled paper.

Inscription recording owner's name, Minhâj b. Tâj b. ... (?) b. 'Umar Shaykh al-Batrâni(?), dated 946/1539–40, fol. 1r. The manuscript later came into the possession of Shihrâb al-Dîn al-Nâṣîmî (fol. 1r). Another inscription shows that the next owner was 'Alî b. Hâjî b. Muslimîn(?; fol. 1r). At one time it was owned by Muḥammad(?), a member of the family of the Prophet; the name was erased deliberately. Early in (awa'īl) Rabi' al-Awwal 1046/5rd–13th August 1636, the manuscript was bought by 'Abd al-Qâdir b. Nûr Allâh; the price has been intentionally erased, (fol. 1r). Later it was purchased by Yûnus Afdî al-Muddaris Nâmî, fol. 1r. Note of dedication to a waqf by Yûsuf Aghâ, fol. 1r. The manuscript was acquired by the National Library in 1962.

Ref. Al-Darwish, p. 262.

89

OR. 2379

شرح مصایب السنة

Sharḥ Maṣābiḥ al-Sunnah


Complete copy.

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله بالحمد العام بالحمد النعم بالحمد بالظلماء... أما بعد فقال...
الحمد لله العلي العظيم القادر العليم البارئ الحكيم الرؤف الرحمن رحمن ... وبعد فقد اجمع العلماء وافق البمار ... فسميته منهل التناين في شرح الصابيح ...

Fragmentary conserved copy.

In the name of the Almighty, the Merciful, the Compassionate.


OR. 2252, I

منهل التناين في شرح الصابيح

Manhal al-yanâbî‘ fi sharh al-Maṣâbiḥ

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله العلي العظيم القادر العليم البارئ الحكيم الرؤف الرحمن ...

Incomplete at the end (fol. 285r):

(folios 283r–284v)

كتاب الأمارة والقضاء ...

حول من خلع بدأ ... وعند المعاصرين ان باخذ احدهما ... في قول فاقولا ... نفسكم إذ كانت ...

Ownership record: Davala fi nubât Mustafâ b. İbrâhîm ... bi-al-shârî‘ al-sharî‘i min mukhalafât Pir Ahmad Jalâbî. Stikkah 18, fol. 1r. The name of another owner, Abû Bakr Afandî b. ‘Ali Afandi, 1129/1716–7, is given twice in an inscription which is obscured by paper repairs on fol. 1r. On fol. 1r, before the text, the name of the same man is given in two forms: Munlû Ganî ‘Ali Afandîzâdah (with his personal signature) and Ganî ‘Ali Afandîzâdah Abû Bakr Afandi. Seal impression of the Waqf Library at Samokov, fol. 1v.

Ref. Al-Darwish. p. 230–231; Ahwardi 1289; Dobrač 470–474; Karatay-Reşer 2706; Hâji Khalîfah 1699; GAL I 363, no. 6, 1, Cntre c; SB I 620.


Datable to the 10th/16th century. Copied by two hands. First copyist, fols. 1v–233r, 266v–285r; second copyist, fols. 237v–265v. The manuscript is made up of two kinds of paper. One is Oriental, with discernible chain lines (three by three) on some leaves; the other is European, with watermarks: scales (fols. 4, 5, 6, 7; for similar watermarks, see Briquet, nos. 2375, 2376, 2437, dating from 1400, 1410 and 1426); three
Ibn Firishtah was still alive in 806/1403. He was in fact the son of 'Abd al-Latif b. 'Abd al-'Aziz Ibn al-Malak, author of the work Ma'barir al-azhar fi sharh Masbahir al-anwar.

The two codices together make up a complete transcription of the work.

OR. 1551

First half of Sharh Ma'sabib al-Sunnah

The manuscript includes the text from the beginning of the work to the end of Fa'si fi al-nudhur in Kitab al-'Atiq.

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله الذي يسرتنا بالصرات المستقيم وعرفنا بنهج الدين القرور...

End (fol. 320r):

ولا ننظر في محصلة ولا في قطرة الرحمة ولا فيما لا يملك...

VI + 320 fols. (text 1v – 320r; fols. IIIv–IVv contain a list of contents). 145 x 206–210mm; 90–95 x 158–160mm. 23 or 25 lines per page. Liquid stains, especially on fols. 314–320 where the text is damaged.

Rabi' al-Awwal 1093/March–April 1682. Copied by al-Sayyid Ahmad b. Muharram al-Sinubhi; the name is found in OR. 417, in the colophon. European paper. Watermarks: heraldic motifs (fols. 2–9, 3–8, 4–7, 14–17); counter marks: trefoil with letters VG (fols. 5, 10, 16); trefoil with letters FB (fols. 208, 238). Black ink. Rubrics in red. The contents table is rubricated in red and purple. Careless, dense Ta'liq. Partially vocalised. Catchwords. Numerous marginal (and occasional interlinear) notes, mainly by al-Sinubhi; those on fols. 51r–52r and 80r–81v are rubricated in purple. Quotations from 'Ali al-Qari', [al-Tibrizi's] Mishkat [al-Masabib] and Mu'zhir al-Din...
New binding made in the National Library: cardboard covered with dark brown leather.

Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.

Ref. Al-Darwish, p. 231–232, no. 69.

OR. 417

Second half of Sharḥ Maṣāʾib al-Sunnah

The manuscript includes the text from the beginning of Kitāb al-Qiṣāṣ to the end of the work.

Beginning (fol. 1v):

كتاب القصاص، وهو ما من قص...

Explicit (fol. 343v):

على سائر الأم وفضيلة القرن الأول من هذه الأمة لا يكتره العمل بل لأنهم صبحوا النبي صلى الله عليه السلام (كذا) وصادفوا زمان الوحي. ثم الكتاب...

VII + 343 + 1 fols. (text 1v – 343v; fols. Vv–VIIv contain a list of contents). 145 x 200–205mm; 90–93 x 158–165mm. 23 lines per page. Frame rubricated in purple (fols. 1v–26v). The text has been damaged and in places blurred owing to the spillage of liquid.


Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1v.

Ref. Al-Darwish, p. 233, no. 73, failed to identify OR. 1551 and OR. 417 as two parts of the same manuscript; Ahlwardt 1294, 7; Dobrzańska 475–478; Karatay-Reşit 2715; Şeşen-İzgi-Akşam 1341; Hājī Khalīfah 1701; GAL I 365, no. 6, 1, Cmte n; SB I 1620 wrongly attributes the work to ‘Abd al-Latīf b. ‘Abd al-‘Azīz Ibn Mālāk.

92

OR. 2023

شرح مصابيح السنة

Sharḥ Maṣāʾib al-Sunnah

Complete copy. VI + 428 + 1 fols. (text 1v – 428v; fols. IV–Vv contain a table of contents, in a ruled frame). 143–148 x 200mm; 93–95 x 160–162mm. 29 lines per page. The text of fols. 312r–314v is repeated on leaves foliated as 312r–314r (down to line 17) and copied by another hand. This is explained by the copyist on fol. 314v. Fols. I–VI are repaired with strips of paper at the edges.

Rajab 1110/January 1699. Copied by Ahmad b. Abī Bakr b. Muḥammad b. Rıdwan, who states on fol. VIr that he began copying this Sharḥ on 2nd Rabī’ al-Awwal 1110/8th September 1698. European paper: white, thin, glossy, with well defined laid lines at intervals of 5mm. Watermarks: heraldic motif (fols. 2–7, 3–6, 4–5, 39–42, 64–65). The dark brownish-black ink has slightly affected the paper; its effect is more noticeable on some folios the paper of which is yellowish-beige. Rubrics in red. Small, dense Naskhī script. Catchwords. Short marginal notes by the copyist and by other hands in dark brownish-black or black ink. Quotations from Zayn al-‘Arab [al-Nakhjuwān], ‘Alī al-Qārī, al-Bayāwī, Sharḥ Ṣabīḥ Muslim, Ṣīḥ al-Maṣāʾibī, Mashārīq [al-anwār], and other works. Brown leather binding with flap, mounted on boards. Stamped floral ornamentation on the flap, borders and centre of the covers.

Note for dedication to a waqf, from Ahmad b. Abī Bakr b. Muḥammad b. Rıdwan, fol. 1r. Another inscription records
that the book was read by Muḥammad Amin Ṣamāquwī in 1282/1865–6 (fol. Ir, before the text). Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. Ir.

Ref. At-Darwish, p. 232.

Complete copy. III + 336 + V fols. (text 1v – 336v; framed table of contents fols. 1v–IIIv). 205 x 293-295mm; 123–125 x 213–215mm. 33 lines per page. Rubricated frame (fols. 1v, 2r, 81v, 82r). Circular yellow spots, the cause of which is unknown, on some folios. The first fols. I–III and fols. 1–8 are detached; fols. I–III are also torn at the bottom.

Rabi' al-Âkhir 1120/June–July 1708. Copied, probably at Sofia, by Ibrahim b. Salim known as Bayrâm, fol. 336v, colophon. According to the notes on fol. 336v and IIIv, he died at the end of Dhû al-Hijjah 1128/15th December 1716. European paper. Watermarks: heraldic motif — flower, counter mark: small trefoil with letters TP (fols. III–7, 1–6); six-petalled flower with a stalk with counter mark: trefoil with letters VF (fols. 351–336, 333–334); other counter marks (because the text is densely written the watermarks concerned are difficult to identify): letter Z (fols. 2, 3, 12); monopetal with letters CPC (fols. 13, 16); trefoil with letters TZ (fols. 143, 145, 190); trefoil with letters ZVT (fols. 160, 164, 165); trefoil with letters bV (fols. 300, 302, 303); cross with letters A3 (fols. 310, 311). Black ink. Rubrics; Legible Naskhî hand. Some words are vocalised. Catchwords. Marginal (and occasional interlinear) notes by Ibrahim b. Salim and others; some are rubricated. Short paraphrases in Ottoman Turkish. Quotations from Zayn al-‘Arab [al-Nakhjwâni], Ibn Malak, Mu‘tir [al-Din al-Zaydâni], Mashâ‘ir al-anwar, Ma‘âtîh, Sharh Ma‘âsîbîh, Mîrghât al-Ma‘âtîh li-Mishkât al-Ma‘âsîbî h Li-Mullâ ‘Ali al-Qârî’ (a larger fragment on a leaf inserted between fols. 12 and 13). Dark brown leather binding with flap, mounted on boards. Embossed border line on covers and flap. Medallions at the centre of flap and covers. The binding is slightly torn; the upper cover has also been damaged by humidity.
Two notes on fol. IIIv, one in Ottoman Turkish, contain biographical information. They were written by al-Hāfiz Ahmad al-Mudarris wa-al-Wa‘iq bi-Jāmi‘-i Mahmūd Pāshā-yi Wāli (also called [Al-] Jāmi‘-i al-Kabir) fi baldat Sūfiyāh. He was the son of the co-pyist of the manuscript, al-Hāfiz Bayrām Afandisi, from whom he inherited the book. Both father and grandfather, al-Shaykh Salīm b. al-Shaykh 'Abd al-Wahlāb, came from Bosnia (baldat Bāsna). After the death of al-Shaykh Salīm his son Bayrām settled in Sofia, where he died. Bayrām’s grandson Muḥammad Amin b. al-Shaykh Aḥmad b. al-Shaykh Bayrām was born on 21st Safar 1161/21st February 1748. A short note on fol. 1r states that in Dhū al-Ḥijjah 1165/October–November 1752 his father, Aḥmad b. Bayrām b. Salīm, presented the volume to him. The donor’s seal impression contains the name Aḥmad. Note of dedication to a waqf, fol. 1r, by Fiqhi Ḥājj Abū Bakr al-Muṭṭi bi-Sūfiyāh. Stamp dated [11]166/1752–3.


OR. 547

شرح مصابيح السنة

Sharḥ Maṣāḥīḥ al-Sunnah

Complete copy. IV + 472 + I fols. (text 1v – 472r; list of contents, fols. IIv–IVv). 210–215 x 322–325mm; 113–120 x 222–230mm. Generally 29 lines per page; some pages have 28, 30 or 31. Rubricated frame. Fols. 1v–2r have a triple line border in black and gold. Liquid and other stains. The edges of some leaves are reinforced with strips of paper. Fols. 1–10 are detached.

14th–15th (nīṣṭ) Jumādā al-‘Uūd 1160/24th–25th May 1747. Copied, probably at Rūṣchuq (Ruse), by al-Sayyid Aḥmad b. al-Sayyid Muḥammad al-Madū bi-al-qir‘a’afhl fi madīnat Rūṣchuq. European paper. Watermarks: unidentified animal with four legs and a tail, with counter mark letter L (fol. 33–38, 34–37, 35–36); counter mark letters AV (or VA) (fol. 3, 4, 9, 16); two lines of letters which are difficult to identify (fol. 137, 139, 140); bunch of grapes with crown (fol. 360); crown with letters (fol. 375, 377); three lines of letters, difficult to identify precisely (fol. 467, 469). Black ink. Rubrics in red. Careless Naskhī script. Catchwords. Numerous marginal notes by the copyist and others. Quotations mainly from Manhal [al-yanâbī‘ fi sharḥ al-Maṣāḥīḥ], Mashāriq [al-anwār], Muẓhir [al-Dīn al-Zaydānī], al-Qastallānī, ‘Allī al-Qārī, al-Akhtārī (d. 968/1560; see GAL SB II 630), al-Jawhari’s (d. 393/1002–3) [Tāj al-lughah wa-l-Sīḥāh [al-Arabiyah]; see GAL I 128, no. 3, 1; SB I 196, and others. Explanation of the measures raḥl and dirham, fol. 42v. The Bāsmalāḥ at the beginning is written in gold in Thuluth, with embellishments (fol. 1v). Dark brown–black leather binding with flap, mounted on boards. Stamped borders and central medallions on flap and covers. The whole codex was wrapped in a green silk cloth, which is only partially preserved. The flyleaves are made of orange paper (like OR. 1217). The binding is torn.


OR. 1217

مشكلة (مشكورة المصابيح)

Mishkāt al-Maṣāḥīḥ

This work, a revised version of al-Baghwai’s *Mašābīh al-Sunnah*, was completed in 737/1336. Complete copy.

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله وسعته وسعته وسعته ونذوره ونعوره ونعوره من شرف النفايا ... [أما بعد] قلال النملل بهدف لا يستب (كد) إلا بالاقتفاء ما صرر من مكانتها ...

Explicit (fols. 376v–377r):

وعن بهز (كد) بن حكيم عن أبيه عن جده ... انتم خبراه وأكرمها على الله مروة الترمذي وابن ماجه وقاضي وإرلامي والترمذي هذا حديث حسن. قال مؤلف الكتاب شكر الله سعيه وثام عليه تعبه...

VI + 377 + III fols. (text 1v – 376v; list of contents, fols. I–III), 173–175 x 256–260mm; 100–102 x 177mm. 23 lines per page. Liquid stains throughout, especially on fols. V–VI, I–36, and 333–374. The text is intact. The brown stains on the last leaves are probably due to contact with leather.


Three short excerpts from Shaykh ‘Atṭār’s (i.e. Farīd al-Dīn ‘Atṭār, perhaps killed in 627/1229–30; see Storey, *Persian Literature*, 1250) *Taḏkhirat al-awliyā‘* in Persian, copied in a script with elements of the Nastaʿlīq (fol. Vv). Extracts from [Jamal al-Dīn al-Husaynī al-Dastakhī’s] *Rawdat al-ḥabīb* [fi siyar al-Nabī wa-l-Aṣīr wa-l-Ashāb] (d. 926/1520; see Storey, op. cit., 236), copied by the same hand (fols. IV–III, after the main work). Also written by the same hand are short biographical notes in Arabic concerning al-Bukhārī, Muṣāḥib and Abū Dā‘ūd, and the number of Ḥadīths in their works; and extracts from *Kitāb Aqsām al-Ḥadīth* (fol. Vv, 1r); many of the marginal notes to the main text were written by the same hand. Fragments (fol. 377v) from *Sarāt al-Nanī*, from [al-Wāṣiḍ al-Nasībūrī’s] (d. 468/1075) *al-Taʃṣīr al-Wasīt* [baṣay al-maqbūd wa-l-basīt] (see GAL I 411, no. 3, 4; SB I 731). Fragment (fols. 377v–1r) from [al-Zamakhshārī’s] (d. 538/1144) *al-Fāṭiq [fi gharib al-Ḥadīth]* (see GAL SB I 151, VII). Two fragments in Arabic from *Shāmī al-āthār* (the first begins: *Min manaqīb Abī Hamīfah*), with two lines of text in Persian between them (fol. IV, after the major work). Dark brown leather binding with flap, mounted on cardboard. Stamped ornamental medallions in the centre of both covers. The whole codex is wrapped in green bookbinder’s cloth which is torn. Endpapers with floral motifs in green, yellow and purple. The flyleaves are of orange paper (like those of OR. 547). The manuscript has a leather case, which is badly torn.

Three inscriptions, in *Thuluth* script, record that the manuscript came into the possession of Ibn ‘Alī Ḥusayn on 27th Ramadān 975/26th March 1568 (fols. Vr–v, Vv). According to another, the manuscript was later acquired by Fath Allāh b. Fayd Allāh Aghā, *Qādir bi-mdinat Aghribāz* (Egraboz); a seal stamp containing the name Fath Allāh is on fol. Vv. In 1187/1773 the volume came into the possession of *‘Abd al-Rahmān b. al-Ḥājī Muhammad Afandi b. al-Ḥājī ‘Uthmān Aghā b. ‘Umar at Vidīn*. Stamp of Ḥāfiz *‘Abd al-Rahmān, dated 1186/1772–3*, fol. Vv. *Waqf* donor’s stamp: Ḥāfiz *‘Abd al-Rahmān Afandi, al-Mufī bi-Widīn* (fols. Vr, 377r).

Ref. Al-Darwish, p. 253–254; Ahlwardt 1292; Dobrava 480; Kataray-Reger 2718–2721; ARIV 733–748, 10706; Hajiī Khālibhīfah 1699; GAL I 363, no. 6, 1, Neubearbeitung; II 195, no. 2; SB I 621; II 262.
مشكاة الصادقين

Mishkát al-Mašábiyy

Incomplete copy, containing only the first half of the work, i.e., the text from its beginning to the end of Bāb al-Wašāyā' in Kitāb al-Buyū'.

End (fol. 301r):

... وعن اسم قائل قال رسول الله صلّم من قطيع مربى وارثه ... رواه ابن ماجة ورواه البهذي في شعب الإياب عن أبي حربة.

301 + 1 fols. (text 1v – 301r). 156–158 x 218–220mm; 80–83 x 163–166mm. 19 lines per page. Rubricated frame. Fols. 1v–2r have a triple line border in black and gold.


Inscription stating that the book was borrowed by Ahmad Rifi at Rafi' al-Din b. al-Hajj Muḥammad Fakhir Fakhr al-Dīn al-Samāqwī al-Rūmī, known as Aḥḥūzādah, on 1st (ghurrah) of Dhū al-Qa‘dah 1181/20th March 1768 (fol. 1r). Stamp: Ahmad Rifi'at, 1177(?)/1763–4(?), fol. 1r. Another note in the same hand reads: Qimāt al-kitāb ghurbūsh 13, fol. 1r. Stamp of the Waqf Library at Samokov, fol. 1r.

Ref. Al-Darwish, p. 254.

قوصل في الحديث

Faṣl fi al-Ḥadīth

(al-Mishkāt wa ghayrūhu)

Besides al-Mishkāt this Faṣl fi al-Ḥadīth includes brief fragments from the following works: [al-Jazari's] (d. 833/1429) al-Ḥisn al-baṣīn [min kalam Sayyid al-Mursul] (see GAI II 201, no. 6, 19; SB II 277), al-Ṣayyid Nūr al-Dīn 'Allī al-Samhūdī's (d. 911/1506) Risālat al-Anwār al-sanīyah fi ajwībat al-as'ilah al-Yamanīyah (see GAI II 173, 9; SB II 223, 18), Sharḥ al-Mishkāt min Mawlānā 'Allī al-Qārī (i.e. Mirqāt al-nafatīb), al-Ḥāfīz al-Sakhawī's (d. 902/1497) al-Maqāsid al-hasanah fi kathīr min al-Aḥādīth al-marshhūrah 'alā al-alsinah (see GAI II 34, no. 9; SB II 32), al-Qādī Zakariyyā's (d. 916/1511; GAL SB II 118, 40) Sharḥ Afīyat al-Trāqī (d. 806/1404) fi ʿUṣūl al-Ḥadīth (i.e. Sharḥ al-Taḥṣīrah wa-al-tadhkīrah) (GAI II 65, no. 7, 1; SB II 70), Shaykh Shakhunah wa Sayyidunah wa Mawlānā al-Shaykh Ibrāhīm b. Hasan al-Kūrānī al-Madiīnī's (d. 1101/1690; see GAI II 385, no. 5; SB II 520) Ḥāshiyāh 'ʿalā Sharḥ Mūlā Jalāl al-Dīn al-Dawwānī (al-Dawwānī d. 907/1501), Ibn Ḥajar's Sharḥ al-Shamā'il and others.

Beginning of first fragment (fol. 59r):

قال في الخلافة في فضائل الروضة الشريفة ما نصه وفي الصحيحين

عن عبد الله بن زيد ... 

5 fols. (text 59r – 63v). 123 x 193mm; 85–90 x 135–147mm. From 25 to 30 lines per page. Part of the text on fol. 63r–v is inclined diagonally.

OR. 1350, I

مرقة المفاتيح لمشكاة المصابيح
أيضاً شرح مشكاة المصابيح

Mirqāt al-mafāṭīḥ li-Miṣkhāt al-Maṣābiḥ, also known as
Sharḥ Miṣkhāt al-Maṣābiḥ


Beginning of the first fragment (fol. iv):

ملطب اسماء ازواجه صلى الله عليه وسلم ولداته قال الكرماني في
شرحه على البخاري عند قوله نس نى وهي عائشة وحفص...

The fragments are on fols. 1v, 21v, 22r, 39r–v, 40r, 59r–60r, 64r, 73r–74v, 79v–80r, 81v–82r, 89v–90r, 125r, 127v, 128r, 128v–130r, 130v–131r, 140r, 163v–164r, 185v–186r. Excerpts in the form of marginal notes on fols. 4v, 5v, 12v, 20v, 24r, 68r, 127r, 148r, 155r, 180r, 186v, 200v. The number of lines and layout of the text varies in this copy.

End of the 11th/17th or beginning of the 12th/18th century. Transcribed by a single copyist, in small Naskhi, with elements of Ta’liq. Here and there, however, (e.g. fols. 59r–60r) the handwriting is more careful and closer to Nasta’liq. Black ink.

Rubrics in purple and red. Some words are vocalised. Catchwords.


OR. 2348

مرقة المفاتيح لمشكاة المصابيح

Mirqāt al-mafāṭīḥ li-Miṣkhāt al-Maṣābiḥ

Incomplete copy (first half).

Incipit (fol. 1v):

الحمد لله الذي فتح قلوب العلماء بفاتح الإعلام... اما بعد فيقول...
علي بن سلطان محمد آلوري الغريف... كما كان كتاب مشكاة المصابيح
الذي الله ... ولي الدين محمد بن عبد الله ...

End (fol. 531r–v):

الفصل الثالث عن جابر رضي الله تعالى عنه ... وعن ابن رضي الله
تعالى عنه ... رواه ابن ماجه إذا (كذا) عن رواه البهيجي في شعب
الإعلام عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه ... قال المؤلف وكتب في
النسخة التي كتبها يبدوة ما تمهى تسمى المحف وزام من مرقة المفاتيح
بمشكاة المصابيح ... وانثبط كتاب النكاح ...

I + 531 + III fols. (text 1v – 531v). 215–218 x 318–320mm; 158–163 x 248–253mm. 41 lines per page. Triple line border in black and gold. Insect traces; liquid stains, smeared in places.

162

163
Fols. I, 1–50 and 72–79 are detached. Some leaves reinforced with strips of paper.


Stamp of the Waqf Library at Samakov, fol. 1r.


100

OR. 3318, V

مَرَأَةِ الْمَفَاطِحِ لْمُكَذِّبِ الصَّابِيحِ

Miṣqât al-mafâtîḥ li-Mishkât al-Maṣâbiḥ

Fragment. Contains a text in an abridged form of Kitâb Asmâ‘ Allâh Ta‘âlî.

Beginning (fol. 32r):

[الفصل الأول] عن أبي هريرة قال قال رسول الله صل الله تعالى

تَسْعَاء وتَسْعَاء اسماء الله صَٰحِبَةَ (كذا) مائةٌ اثنا أَتِمُّ

End (fol. 34v):

الصيحر أي الذي لا يستعمل في مؤاخذة العصاة رواة الترمذي والبيهقي

في الدعوات الكبرى

3 fols. (text 32r – 34v). 173 x 233mm; 150–160 x 220mm. 28, 27 or 25 lines per page. Liquid stains; the edges of the leaves are slightly torn; fols. 33v and 34v are reinforced with strips of paper.

First quarter of the 12th/18th century. Copied by [al-Sayyid b. Husam (or Husaym?) Bak], who also copied OR. 3318, IX (no. 38 in this catalogue). European paper. Watermark: bunch of grapes with crown. Black ink. Careless Naskhî script. Catchwords. There is also a short fragment from al-Bâb al-awwal fi Bâb mana yûjâb al-wu‘ûdî; from the same work, on fol. 14r of this composite volume.

101

OR. 1397, I

نصاب الأخبار وذكيرة الأخبار

Niṣâb al-akhbâr wa-tadhkirat al-akhyâr

AUTHOR: Sirâj al-Dîn al-Ūshî (fl. ca. 569/1173).

Excerpt from Ghurar al-akhbâr wa durar al-ash’âr, which is a collection of one thousand šâbih Hadîths. Fragmentary, conserved copy.

164

165